

2024

Práce pod napětím – Elektricky izolační přilby
pro použití v instalacích nízkého a středního napětí

ČSN
EN 50365
ed. 2
35 9727

Live working – Electrically insulating helmets for use on low and medium voltage installations

Travaux sous tension – Casques électriquement isolants pour utilisation sur installations a basse et a moyenne tension

Elektrisch isolierende Helme für Arbeiten an Nieder- und Mittelspannungsanlagen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50365:2023. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is Czech version of the European Standard EN 50365:2023. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2026-12-04 se nahrazuje ČSN EN 50365 (35 9727) z listopadu 2002, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN 50365:2023 dovoleno do 2026-12-04 používat dosud platnou ČSN EN 50365 (35 9727) z listopadu 2002.

Změny proti předchozí normě

Přehled hlavních změn v porovnání s EN 50365:2002 je uveden v Evropské předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

EN 397:2012+A1:2012 zavedena v ČSN EN 397+A1:2013 (83 2141) Průmyslové ochranné přilby

EN 443:2008 zavedena v ČSN EN 443:2008 (83 2144) Přilby pro hašení ve stavbách a dalších prostorech

EN 14052:2012+A1:2012 zavedena v ČSN EN 14052+A1:2013 (83 2143) Průmyslové přilby s vysokým stupněm ochrany

EN 50110-1:2023 zavedena v ČSN EN 50110-1 ed. 4:2024 (34 3100) Obsluha a práce na elektrických zařízeních – Část 1: Obecné požadavky

EN 60060-1:2010 zavedena v ČSN EN 60060-1:2011 (34 5640) Technika zkoušek vysokým napětím – Část 1: Obecné definice a požadavky na zkoušky

EN 60212:2011 zavedena v ČSN EN 60212:2011 (34 6401) Standardní podmínky používané před zkoušením a během zkoušení pevných elektroizolačních materiálů

EN IEC 61318:2021 zavedena v ČSN EN IEC 61318 ed. 2:2022 (35 9721) Práce pod napětím – Metody pro hodnocení vad a ověření funkčnosti použitelné pro nástroje, předměty a zařízení

Souvisící ČSN

ČSN IEC 60050-151:2004 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník – Část 151: Elektrická a magnetická zařízení

Vysvětlivky k textu této normy

Termín střední napětí vyskytující se v této normě se v České republice nepoužívá. Pro napěťová pásma používaná v České republice viz ČSN 33 0010 ed. 2:2014.

Upozornění na národní poznámku

Do této normy byla k definici termínu 3.7 doplněna národní poznámka upřesňujícího charakteru.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 50365

Prosinec 2023

ICS 13.260; 13.340.20
50365:2002

Nahrazuje EN

Práce pod napětím – Elektricky izolační přilby pro použití v instalacích nízkého a středního napětí

Live Working – Electrically insulating helmets for use on low and medium voltage installations

Travaux sous tension – Casques électriquement isolants pour utilisation sur installations à basse et à moyenne tension
Elektrisch isolierende Helme für Arbeiten an Nieder- und Mittelspannungsanlagen

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2023-12-04. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání
v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídícímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídící centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2023 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č.

EN 50365:2023 E

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Evropská předmluva.....	6
1..... Rozsah platnosti.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	7
4..... Požadavky.....	8
4.1..... Obecně.....	8
4.2..... Neelektrické požadavky.....	8
4.2.1... Obecně.....	8
4.2.2... Konstrukce přilby.....	8
4.3..... Elektrické požadavky.....	9
4.3.1... Obecně.....	9
4.3.2... Elektrická klasifikace.....	10
4.4.....	

<u>Značení</u>	10
<u>4.4.1... Obecně</u>	10
<u>4.4.2... Barevný kód</u>	10
<u>4.5..... Balení</u>	10
<u>4.6..... Návod k použití</u>	10
<u>5..... Typové zkoušení</u>	11
<u>5.1..... Obecně</u>	11
<u>5.2..... Neelektrické typové zkoušky</u>	11
<u>5.3..... Elektrické typové zkoušky</u>	11
<u>5.3.1... Obecně</u>	11
<u>5.3.2... Zkušební uspořádání</u>	12
<u>5.3.3... Aklimatizace před zkouškou</u>	13
<u>5.3.4... AC zkušební napětí</u>	13
<u>5.3.5... AC výdržné zkušební napětí</u>	

5.3.6... DC zkušební

<u>napětí.....</u>	14
--------------------	----

5.4.....

<u>Značení.....</u>	14
---------------------	----

5.4.1... Vizuální

<u>prohlídka.....</u>	14
-----------------------	----

5.4.2... Trvanlivost

<u>značení.....</u>	15
---------------------	----

5.5.....

<u>Balení.....</u>	15
--------------------	----

5.6..... Návod

<u>k použití.....</u>	15
-----------------------	----

6..... Alternativní zkouška po

<u>výrobě.....</u>	15
--------------------	----

7..... Metoda posuzování vad a ověřování vlastností použitelná pro elektricky izolační přilby po ukončení výrobní fáze.....

15

8.....

<u>Modifikace.....</u>	15
------------------------	----

Příloha A (normativní) Vhodné pro práce pod napětím: dvojitý trojúhelník (IEC

60417-5216:2002-10)..... 16

Příloha B (normativní) Příklady

<u>značení.....</u>	17
---------------------	----

Příloha C (informativní) Další doporučení a informace k návodu

<u>k použití.....</u>	18
-----------------------	----

C.1.....

<u>Obecně.....</u>	18
--------------------	----

C.2.....

<u>Skladování.....</u>	18
------------------------	----

C.3..... Prohlídka před

použitím.....
..... 18

C.4..... Opatrnost při

používání.....
..... 18

C.5..... Opatření po použití.....	18
C.6..... Pravidelná zkouška.....	18
C.7..... Životnost.....	19
Příloha D (normativní) Chronologický sled pro typové zkoušení.....	20
Příloha E (normativní) Klasifikace zkoušek a vad, které mají být přiřazeny.....	21
Příloha F (informativní) Odůvodnění klasifikace vad.....	22
Příloha ZZ (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky nařízení (EU) 2016/425, které mají být pokryty.....	23
Bibliografie	24

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 50365:2023) vypracovala technická komise CLC/TC 78 *Zařízení a nástroje pro práci pod napětím*.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení k přímému používání jako normy národní (dop) 2024-12-04
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2026-12-04

Tento dokument nahrazuje EN 50365:2002 a všechny její změny a opravy (pokud existují).

EN 50365:2023 obsahuje v porovnání s EN 50365:2002 dále uvedené významné technické změny:

- Změna rozsahu platnosti pro zkoušení přilby až do třídy 2
- Aktualizace citovaných dokumentů
- Definice pro *stříšku, horní část (přilby) a skořepinu*
- Provedení přilby typu A a B
- Je vyžadováno další značení pro napětí a typ provedení
- DC zkoušení
- Alternativní zkoušení po výrobě
- Odstranění zkoušky konstrukce vzduchového otvoru
- Uvažování pouze elektrického hlediska
- Doplnění přílohy ZZ

Termíny definované v kapitole 3 jsou v této normě uvedeny *kurzivou*.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě normalizačního požadavku uděleného CENELEC Evropskou komisí. Stálý výbor států ESVO následně schvaluje tyto žádosti pro své členské státy.

Vztah k legislativě EU je uveden v informativní příloze ZZ, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CENELEC.

1 Rozsah platnosti

Tento dokument specifikuje elektrické požadavky a zkoušky na *elektricky izolační přilby*, které poskytují elektrickou izolační ochranu hlavy pracovníka před úrazem elektrickým proudem, které se používají pro práci pod napětím nebo v blízkosti živých částí v instalacích nepřesahujících 17 000 V AC nebo 1 500 V DC.

Výrobky navržené a vyrobené podle tohoto dokumentu přispívají k bezpečnosti uživatelů za předpokladu, že jsou používány znalými osobami v souladu s EN 50110-1:2023 a/nebo národními předpisy.

Tento dokument se nevztahuje na ochranu před elektrickým obloukem ani na další příslušenství přilby, jako jsou obličejové štíty, chrániče sluchu, lampy a zkoušečky napětí a nezahrnují mechanické požadavky a zkoušky.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.